



NACIONĀLĀ ELEKTRONISKO  
PLAŠSAZIŅAS LĪDZEKĻU PADOME

Rīgā, 2013. gada 27. jūnijā.

**Lēmums Nr. 123**

Par Valsts SIA „Latvijas Televīzija” 2012.gada darbības pārskata  
apstiprināšanu.

Pamatojoties uz Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 5. panta pirmo un  
otro daļu, Komerclikuma 179. panta pirmo daļu, kā arī vadoties no Valsts  
SIA “Latvijas Televīzija” 2013.gada 26. jūnijā iesniegtā 2012. gada darbības  
pārskata, Padome

**nolemj :**

Apstiprināt Valsts SIA “Latvijas Televīzija” 2012.gada darbības  
pārskatu šī lēmuma pielikumā noteiktajā redakcijā.

**Pielikumā :** Valsts SIA “Latvijas Televīzija” 2012. gada darbības pārskats uz  
26 (divdesmit sešām) lpp.

Padomes priekšsēdētājs

  
A. Dimants

27.06.2013.

**Valsts SIA "LATVIJAS TELEVĪZIJA"**

**2012. GADA PĀRSKATS**

**SATURS**

Informācija par Sabiedrību	3
Vadības ziņojums	4 - 9
Peļņas vai zaudējumu aprēķins	10
Bilance	11-12
Kapitāla un rezervju izmaiņu pārskats	13
Naudas plūsmas pārskats	14
Pielikums	15-25
Revidentu ziņojums	26

Valsts SIA "LATVIJAS TELEVĪZIJA"  
2012. GADA PĀRSKATS

Informācija par Sabiedrību

Sabiedrības nosaukums	Latvijas Televīzija
Sabiedrības juridiskais statuss	Valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību
Reģistrācijas numurs, vieta un datums	40003080597 Komercreģistrā Rīga, 1992.gada 29.jūnijā
Adrese	Zaķusālas krastmala 3, Rīga LV-1509 Latvija
Dalībnieku pilni vārdi un adreses	Nacionālo elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome Reģ. Nr. 90000081852 Smilšu iela 1/3, Rīga, LV-1939 Latvija
Valdes locekļu vārdi, uzvārdi, ieņemamie amati	Kots Edgars –valdes loceklis (līdz 2012.gada 28.decembrim) Miķelsons Gints – prokūrists (no 2012.gada 29.decembra līdz 2013.gada 5.aprīlim) Belte Ivars – valdes priekšsēdētājs (no 2013.gada 2.aprīļa) Skujiņš Māris – valdes loceklis (no 2013.gada 2.aprīļa) Nesterovs Sergejs – valdes loceklis (no 2013.gada 2.aprīļa)

Pārskata gads	2012. gada 1. janvāris - 31. decembris
Revidenta vārds un adrese	SIA D.Daņēvičas revidentu birojs" Zvērinātu revidentu komercsabiedrības licence Nr.33 Tērbatas iela 6/8-75 Rīga LV-1050 Latvija  Atbildīgā zvērinātā revidente: Dagnija Daņēviča sertifikāts Nr. 72

## Vadības ziņojums

Latvijas Televīzija izpilda sabiedrisko pasūtījumu, gatavojot un izplatot programmas divos televīzijas kanālos LTV1 un LTV7, kā arī internetā. Sabiedrisko pasūtījumu Latvijas Televīzijai apstiprina Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome. Latvijas Televīzijas darbības finansiālā nodrošinājuma avoti ir valsts budžeta dotācija sabiedriskā pasūtījuma īstenošanai, ieņēmumi no saimnieciskās darbības, kā arī dāvinājumi un ziedojumi.

LTV1 programmas prioritātes 2012.gadam, bija 2011.gadā ieviestā programmu plānojuma attīstība, ziņu izlaidumu kvalitatīva virzība, dokumentālās žurnālistikas stiprināšana, bērnu raidījumu slejas attīstība, interneta kā patstāvīgas mediju platformas izveide. 2012.gadā sabiedriskais pasūtījums paredzēja surdotulkotāju apjoma pakāpenisku palielināšanu, sadarbības projektus ar reģionālajām TV, kvalitātes attīstību un kontroles uzlabošanu, programmas mārketinga attīstību, sociāli aktīvas pozīcijas stiprināšanu un darbinieku apmācību.

2012.gadā LTV1 kanāls pētīja un atspoguļoja tādus Latvijas sabiedrībai būtiskus notikumus kā valsts budžeta atbildīga pārvaldība, iedzīvotāju migrācijas cēloņi un sekas, izglītības konkurētspēja pasaulē, demogrāfiskā situācija, veselības aprūpe, reģionu attīstība un valsts gatavošanās iestājamai eirozonā.

Speciālu raidījumu kopums LTV 1.kanālā sagatavoja Latvijas pilsoņus tautas nobalsošanai par likumprojektu „Grozījumi Latvijas Republikas Satversmē”. Būtisks notikums 2012.gada programmā bija starptautiskais folkloras festivāls Baltica, kā arī teātra izrāžu demonstrējumi projektā „Teātris. zip”. LTV kā sociāli aktīvs medijs organizēja labdarības akcijas: „Nepaej garām”, „Top Latvijas Likteņdārzs!”, ziedojumu akciju Brāļu kapu ansambļa restaurācijai, atbalstīja nevalstisko un labdarības organizāciju sociālās kampaņas.

Latvijas valstij nozīmīgu vēsturisko notikumu iekļaušana LTV raidījumos, izceļ sabiedrisko mediju salīdzinājumā ar citu mediju piedāvājumu. LTV1 programmā īpaši raidījumi un dokumentālo filmu izlases demonstrētas vēsturisko notikumu atceres dienās. Valsts dibināšanas svētki 18.novembrī tradicionāli ir diena, kad LTV1 demonstrē Latvijas autoru raidījumus, dokumentālās, animācijas filmas, spēlfilmas, koncertus un citus darbus.

Programmā atspoguļoti starptautiski svarīgi notikumi. Piemēram, 2012.gada jūnijā LTV1 pārraidīja Anglijas karalienes Elizabetes II Dimanta jubilejas koncertu, 11.septembra ASV traģisko notikumu atcerai programmā bija iekļauta Francijas dokumentālā filma „11.septembris – apslēptā patiesība”, par Otrā pasaules kara tematiku bija iekļauts franču dokumentālo filmu cikls „Apokalipse. Hitleri”. Decembrī LTV1 otro gadu pēc kārtas piedāvāja skatītājiem Eiropas kino balvas pasniegšanas ceremoniju. Saistībā ar Londonas Olimpiskajām spēlēm, programmā bija iekļauta „Britu vasara”, kuras ietvaros LTV1 rādīja Lielbritānijas dokumentālo un spēlfilmu izlasi.

LTV1 kā sabiedriskās televīzijas kanāls lielu uzmanību veltīja nozīmīgiem kultūras notikumiem, skatāmākajos raidlaikos translējot Lielās Mūzikas balvas pasniegšanas ceremoniju, LNO sezonas atklāšanas koncertu, Latvijas teātra balvas „Spēlmaņu nakts” ceremoniju un Latvijas Nacionālā baleta 90 gadu jubilejas koncertu.

LTV1 tiešraidē demonstrēja Birmingemas simfoniskā orķestra, vijolnieces Baibas Skrides un diriģenta Andra Nelsona koncertu, Vīnes Filharmonijas orķestra 2012.gada Jaungada koncertu Marisa Jansona vadībā. Ziemassvētkos abos LTV kanālos ēterā bija skatāma P.Čaikovska baleta „Riekstkodis” moderna televīzijas formāta versija. 2012.gadā sadarbībā ar Borisa un Ināras Teterevu fondu LTV sāka vērienīgu projektu „Teātris. zip”. Projekts dod iespēju demonstrēt teātra izrādes no LTV videoierakstu arhīva, kā arī ierakstīt jaunas izrādes.

2011.gada rudens sezonā LTV1 sāka demonstrēt „Vakara filmiņu bērniem”. 2012.gada sabiedriskajā pasūtījumā bija paredzēts ieviest jaunu vakara pasacīgas oriģināltēlu - izstrādāts jauns projekts „Istabiņi”. Projekta īstenošanai pietrūka finanšu resursu, un LTV1 no „Vakara filmiņas bērniem” skatītākajā laika zonā atteicās, pārvietojot to uz rīta programmu. Toties 2012.gadā LTV1 vakara raidīšanā demonstrēja bērnu un ģimenes auditorijai veidotu seriālu „Savējie”, kā arī palielināja iepirkto bērnu filmu apjomu.

2012.gadā, saņemot Ls 60 000 mērķdotāciju programmu subtitrēšanai cilvēkiem ar dzirdes traucējumiem, LTV būtiski palielināja titrēto un surdotulkoto programmu apjomu.

2012.gadā LTV1 īstenoja jaunus televīzijas raidījumu formātus: spēli jauniešiem „Sekotāji”, publicistisko portretraidījumu ciklu „Laimīgai Latvijai!” - par cilvēkiem, kuriem nepieciešams sabiedrības atbalsts. Kā veiksmīgs jauns formāts vērtējams Vides Filmu studijas producētais Latvijas jaunatklāšanas raidījums „TE!”. Būtisks notikums 2012.gada programmā bija LTV oriģinālseriāla „Eņģeļu māja” izveide.

2012.gada LTV1 programmas tīkla plānojumā būtiskākā izmaiņa skārra skatītākās laika zonas stiprināšana, iekļaujot pavasara un rudens programmā plkst. 20.00 LTV oriģinālseriālu „Eņģeļu māja”. Ar programmas plānojumu izdevās paaugstināt kopējo vidējo joslas auditoriju par 10 000 skatītājiem( 2010. un 2011.gadā – vidēji 40 000 skatītāju, 2012.gadā – 50 000 skatītāju, (TNS Latvia dati), kas, līdztekus palielināja auditoriju raidījumam „Panorāma” no 113 000 skatītājiem 2011.gadā līdz 125 000 skatītājiem 2012.gadā).

**Valsts SIA "LATVIJAS TELEVĪZIJA"**  
**2012. GADA PĀRSKATS**

2012.gadā LTV1 stabilizēja vairākus skatītākās laika zonas skatīšanās segmentus, uzlabojot un pilnveidojot programmu satura piedāvājumu. Svētdienās bija redzams auditoriju pieaugums laika zonā no plkst 18.00 līdz 20.30. Auditorijas rādītājus ir palielinājušas programmas „Šodien Latvijā un pasaulē”, „Province”, svētdienas romantisko filmu izlase.

Skatītākā laika zona nostiprināta sestdienās ar raidījumiem „Šodien Latvijā un pasaulē”, „Ielas garumā”, „Savai zemei”, „Vides fakti”, „Latvijas šlageraptauja” un „Panorāma”. Sestdienas un svētdienas programmu tīkla plānojumā ir izdevies panākt optimālu auditoriju plūsmu skatītākajā laika zonā.

Kanāla plānošanas stratēģija, stiprinot spēcīgos tīkla plānojuma segmentus un demonstrējot vietējo oriģinālseriālu skatītākajā laika joslā, devusi rezultātu. LTV1 skatīšanās daļa (*Share*) no 8,8 % 2011.gadā palielinājusies līdz 9,2 % 2012.gadā. Sasniegtas vairākas pārmaiņas: par 0,5 % pieaudzis jaunākās auditorijas īpatsvars vecuma grupā 15 - 24, sasniedzot 3,8 %. Par 0,1 % palielinājusies auditorija vecuma grupā 35 līdz 54 gadi (attieciņi 6,5 un 6,6%).

Gada laikā procentuāli palielinājies gan vīriešu, gan sieviešu skatītāju skaits - 2011.gadā LTV1 skatījās 7,4 % vīriešu, 2012.gadā – 7,9 %, sievietes attiecīgi – 9,9 un 10,1 %.

LTV1 vairāk skatījušies latvieši un cittautieši, palielinājies skatītāju skaits ar pamata, vidējo un augstāko izglītību. Samazinājusies LTV1 ietekme Rīgā, Zemgalē, Latgalē, bet palielinājies skatītāju skaits Kurzemē, Vidzemē, citās Latvijas pilsētās un laukos kopumā.

LTV7 2012.gada darbības mērķus un uzdevumus noteica Sabiedriskajā pasūtījumā definētais attīstības virziens, kura pamatzdevums bija stiprināt nacionālā sporta kanāla statusu, piedāvājot augstvērtīgas sporta translācijas ikvienam skatītājam visā Latvijā kvalitatīvas populārzinātniskās programmas LTV7 ēterā, veikt jauniešu raidījuma pārstrukturizāciju un izstrādāt LTV7 vizuālos uzlabojumus.

2012.gadā LTV7 vidējā skatīšanās laika daļa visu TV kanālu konkurencē bija 4,1 % - tāda pati kā 2011.gadā. Pēc *TNS Latvia* datiem, izvērtējot LTV7 kanāla profila procentuālo sadalījumu jāsecina, ka pieaugošas konkurences apstākļos ir sasniegtas vairākas auditoriju pārmaiņas. Par 0,3% ir palielinājusies vecuma grupa 15-24, par 0,3 % pieaudzis skatītāju skaits 46+ vecuma grupā, kā arī par 0,4 % pieaudzis skatītāju skaits ar augstāko izglītību. LTV7 kanālam pieaudzis skatītāju skaits Latgalē un Kurzemē, attiecīgi par 0,5% un 0,7%, par 0,3 % pieaudzis skatītāju skaits citās pilsētās, bet Rīgā salīdzinājumā ar 2011.gadu skatītāju skaits ir palicis nemainīgs 3,1 %.

Analizējot pievilcības un efektivitātes indeksu (*TgAfin%*) LTV7 kanāls bija pievilcīgs vīriešiem, latviešiem, 46+ vecuma grupai, pašnodarbinātajiem, Latvijas pilsētās un laukos. LTV7 kanāla pievilcība palielinājusies Kurzemē un Latgalē. Salīdzinājumā ar 2011. gadu LTV7 kanāla pievilcība un efektivitātes indekss nemainīgs bija latviešu un cittautiešu auditorijai.

2012.gadā LTV7 piedāvāja divus lielākos gada sporta notikumus – Londonas olimpiskās spēles un Eiropas čempionātu futbolā. Londonas olimpiskās spēles divu nedēļu garumā tika translētas 24h diennaktī. Kā liecina *TNS Latvia* veiktais pētījums, tad kopumā tām līdzī sekoja gandrīz 1,5 miljons Latvijas iedzīvotāju. Eiropas futbola čempionāta laikā LTV7 skatīšanās daļa jūnijā bija 5,9% 15-45 vecuma grupā, bet olimpisko spēļu laikā augustā LTV7 skatīšanās daļa 15-45 vecuma grupā bija 7,5%. 2012.gadā LTV7 ēterā bija skatāmi populārākie ziemas sporta veidi - bobslejs un skeletons. Pasaules kausa izcīņas bobsleja sacensību 2012.gada janvārī un februārī kopējā sasniegtā auditorija bija 624 tūkstoši jeb 30,5% no visiem skatītājiem vecuma grupā 4+. LTV7 programmā tika iekļautas arī Latvijas valstsvienību pārbaudes un kvalifikācijas spēles hokejā, basketbolā, futbolā, kā arī tika turpināta sadarbība ar vadošo Latvijas basketbola klubu VEF, piedāvājot VTB un Eiropas kausa izcīņas spēles. Tika veidoti speciāli „Sporta studijas” raidījumi, kuru saturs un plānojums tika pielāgots svarīgāko sporta notikumu kalendāram – Olimpiskajām spēlēm, sezonas sākumam hokejā un bobslejā. LTV7 ēterā 2012. gadā tika iekļauti daži specializēti sporta veidu raidījumi, kam raksturīga sezonāla aktualitāte un šaurāks skatītāju loks: „Autosporta programma nr. 1” un „Pludmales volejbola apskats”.

Sabiedrības saliedētības programmas ietvaros tika paplašināts raidījumu klāsts krievu valodā. 2012. gada oktobra beigās sākās diskusiju raidījuma „Aktuālais jautājums” pārraide, kuru vada LTV žurnālists Mirosļavs Kodis, kā arī ar sinhrono tulkojumu krievu valodā tika nodrošinātas 11. un 18. novembra parādes tiešraide. LTV7 ziņu raidījums „Šodien. Ziņas.” krievu valodā formāts tika papildināts ar tādiem jaunievedumiem kā intervijām studijā un tematisku sadaļu izveidi. Jāatzīmē LTV7 piedalīšanos kopējā projektā ar LTV1 - 2012. gada nogalē, Ziemassvētku laikā abi kanāli tiešraidē pārraidīja Latvijas Nacionālās operas baleta uzvedumu „Riekstkodis”. Pārņemot ārvalstu sabiedriskās televīzijas formāta pieredzi, LTV1 kanāls translēja pašu baleta izrādi, bet LTV7 eksperimentālā veidā paralēli rādīja baleta izrādes aizkulises un ļāva tuvāk iepazīt izrādes tapšanas procesu. Šāda prakse LTV7 kanāla vēsturē bija pirmo reizi.

LTV7 programmā vairāku gadu garumā lielu nozīmi ieguvuši zem „SeMA” zīmola tapušie projekti. 2012. gadā bija divi projekti: „SeMS” un „SeMS.Laboratorija”. Dzīvesstila raidījums „SeMS” , kas ir žurnāla veida iknedēļas raidījums ceturtdienās plkst.21.30, sekoja līdzī jauniešu aktualitātēm, autoritātēm, dzīvesstilam, subkulturām. Tomēr konkurences apstākļos auditorijas apjomu gada laikā neizdevās kāpināt. 2012. gadā šis projekts tika slēgts, lai veidotu jaunus

**Valsts SIA "LATVIJAS TELEVĪZIJA"**  
**2012. GADA PĀRSKATS**

projektus. Iknedējas raidījuma „SeMS. Laboratorija” mērķis bija radīt platformu, lai radoši varētu izpausties žurnālistikas, režijas, audio-vizuālo programmu studenti – radītu jaunus darbus un tos radītu plašākai publikai.

Pārskata gadā tika papildināts dokumentālo filmu klāsts. Skatītākajā laika zonā darba dienās plkst. 21:00 tika izveidotas piecas dokumentālo filmu slejas: civilizācija un vēsture, daba, populārā zinātne, aktualitātes un portreti, dokumentālā realitāte. Visu filmu atlases pamatā ir augstākie profesionālie kritēriji – unikāls saturs, izziņoša informācija un saistoša dramaturģija. Dokumentālās filmas stabili ieņem vietu starp LTV7 skatītākajiem produktiem.

2012. gadā tika demonstrēts piecu sēriju cikls „Brokastis Kamerūnā” par Latvijā pazīstamu pavāru Mārtiņa Sirmā un Ērika Dreibanta ceļojumu eksotiskajā Āfrikas valstī Kamerūnā. Savukārt cikla „1000 jūdzes...” ietvaros tika realizēti desmit sēriju cikli Ganā (Zelta krastā) un Gruzijā. „1000 jūdzes” projekta reitingi ir nemainīgi augsti un ierindojas starp skatītākajiem LTV7 produktiem. Piemēram, cikla „1000 jūdzes Gruzijā” kopējā sasniegtā auditorija ir 504 tūkstoši jeb ceturtdaļa no visiem Latvijas iedzīvotājiem, kas vecāki par četriem gadiem, ir interesējušies par šo raidījumu.

Atbilstoši LTV7 koncepcijai, kanāla programmā tika iekļautas arī tās TV programmas, kas pārsvarā atspoguļo segmentētu sabiedrības grupu intereses un veidoto raidījumu tematika koncentrējas ap tādām tēmām kā aktīvs dzīvesveids, vaļasprieki, sports specializētai auditorijai. Kanālā bija skatāmi raidījumi „Makšķerēšanas noslēpumi”, „Makšķerē ar Olti”, „Zveja” (krievu valodā), „Zebra”, „Ātruma cilts”, „Tavs Auto”, „Motociklisti” un „Autosporta programma nr. 1”.

2012.gadā lielākā LTV7 kanāla pašreklāmas kampaņa bija „Misija Londonā”, kas veiksmīgi integrēja kopā visus kanāla programmas produktus, kas saistīti ar Londonas Olimpiskajām spēlēm un kanāla vizuālo noformējumu, veicinot LTV7 atpazīstamību un nostiprinot sporta līdera statusu. Otra lielākā LTV7 kampaņa bija Eiropas čempionāts futbolā, kas tika balstīta uz mūsu vadošā sporta komentētāja Anatolija Kreipāna pieredzi.

LTV7 2012.gadā atbalstīja vairākas sociālās kampaņas: „Ātrās palīdzības numurs”( Veselības ministrija); „Esmu maziņš - saudzē mani!”; „Jauniešu Saeima” LR Saeima; „Skolēnu mācību uzņēmumi” (Junior Achievement Latvia); „Labo darbu nedēļa” palīdzēsim.lv; „Laimīgai Latvijai!” Ziedot.lv; „Ģimenes ārstu konsultatīvais tālrunis”; „Profilaktiskās pārbaudes” Veselības ministrija; „Liktnehdārzs” (Kokneses fonds); „Latvijas Olimpiskā diena 2012, Pavingrosim!” (LOK); „Šeit varēja būt darbs” (Tiesībsarga birojs); „Latvijas Jaunatnes ziemas Olimpiādi Ērgļos” (LOK); „Tautas nobalsošana”( CVK); „Saulainas dienas” (Bērnu slimnīcas fonds).

Pateicoties 2012.gada budžeta grozījumiem, Latvijas Televīzijai tika piešķirts papildus finansējums investīcijām LVL 3 778 491 apmērā, sabiedrības saliedēšanas, nacionālās identitātes un valsts valodas pziņas nostiprināšanas pasākumiem LVL 58 500 apmērā, interneta platformas darbības nodrošināšanai LVL 256 827 apmērā. Lielākā investīcija bija pārvietojamās televīzijas stacijas iegāde LVL 2 521 661 apmērā.

2012.gadā tika izstrādāta vienota Latvijas sabiedriskā medija attīstības koncepcija. Koncepcija paredz, ka Latvijas Televīzija un Latvijas Radio tiktu apvienoti vienā organizācijā, uzlabojot satura kvalitāti un auditorijas sasniedzamību, radot jaunus produktus un attīstot tehnoloģijas. Koncepcija paredz īstenot sinerģijas - telpu apsaimniekošanā, IKT infrastruktūras izveidē un uzturēšanā, darbinieku apmācībā. Koncepcija paredz, ka vienotais medijs saglabā dalību reklāmas tirgū, jaunu oriģinālrādījumu attīstībai valsts piešķir papildus valsts dotāciju attīstībai, kā arī medijs investīcijām piesaista ES līdzfinansējumu. Gada pārskata parakstīšanas dienā koncepcijas apstiprināšana Ministru Kabinetā vēl nav notikusi.

2012. gadā Latvijas televīzija veica tehnoloģiju modernizāciju, iegādājoties jaunas video kameras, video kameru komponentes, video monitorus, lai saviem skatītājiem piedāvātu iespēju skatīties Latvijas televīzijas programmas 16:9 formātā. LTV7 pāreju uz raidīšanu 16:9 formātā uzsāka līdz ar Londonas Olimpisko spēļu translācijām.

Pirmo reizi Latvijas Televīzijas vēsturē, baleta „Riekstkodis” tiešraidi Latvijas Televīzija veica ar jaunās pārvietojamās televīzijas stacijas „Abava” video un audio tehnikas iespējām, nodrošinot augstas izšķirtspējas jeb HD kvalitāti. Jaunā pārvietojamā televīzijas stacija var nodrošināt ierakstu, izmantojot līdz 12 video kamerām, no kurām 1 kamera izmantojama bezvadu režīmā, savukārt, 2 video kameras nodrošina „Slomo” iespēju. Pārvietojamā televīzijas stacijā ir iespējas veidot atkārtojumus vienlaicīgi no 8 video kamerām (avotiem). Tā ir aprīkota ar plašu objektīvu klāstu, kā arī mūsdienīgu 64 kanālu digitālo audio pulti.

Lai nodrošinātu iespēju visās Latvijas televīzijas pārvietojamajās televīzijas stacijās veikt daudzkameru ierakstus, mūsdienīgos, augstas kvalitātes video failu formātos raidījuma kvalitatīvākai montāžai un apstrādei iegādāta un ieviesta ražošanā mobila daudzkameru ieraksta sistēma. Pateicoties bezlātnu tehnoloģiju izmantošanai Latvijas televīzijas ražošanas procesā, tika uzsākts piedāvāt raidījumu arhīvus interneta portālā LTV.LV

2012.gada LTV kopējie ieņēmumi ir **11 353 016** latu, kas nozīmē apgrozījuma palielinājumu par 692 243 latu jeb 4,25% pret 2011. gada apgrozījumu.

